



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
3 November 2009
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Девяносто седьмая сессия

Женева, 12-30 октября 2009 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 40 Пакта**

**Заключительные замечания Комитета по правам
человека**

Швейцария

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Швейцарии (CCPR/C/CHE/3) на своих 2657-м и 2658-м заседаниях, состоявшихся 12 и 13 октября 2009 года (CCPR/C/SR.2657 и CCPR/C/SR.2658), и на своем 2679-м заседании, состоявшемся 27 октября 2009 года (CCPR/C/SR.2679), принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует своевременное представление третьего доклада Швейцарии, в котором содержится подробная информация о мерах, принятых государством-участником, и о его ближайших планах по дальнейшему осуществлению Пакта. Комитет также признателен государству-участнику за письменные ответы, представленные заблаговременно в ответ на письменные вопросы Комитета (CCPR/C/CHE/Q/3/Add.1), а также за дополнительную подробную информацию, изложенную делегацией в устном виде в ходе рассмотрения доклада, равно как и за дополнительную письменную информацию.

В. Положительные аспекты

3. Комитет, отмечая постоянное внимание государства-участника, уделяемое защите прав человека, в целом приветствует следующие законодательные и другие меры:

- а) принятие в 2007 году федерального Уголовно-процессуального кодекса и Уголовно-процессуального кодекса Швейцарии для несовершеннолетних, которые должны вступить в силу в 2011 году;
- б) пересмотр Федерального закона о помощи жертвам правонарушений (LAVI), который вступил в силу в 2009 году;
- в) пересмотр Конституции в целях усиления гарантий, касающихся доступа к правосудию и независимости судебной власти;
- г) принятие в 2002 году Федерального закона о ликвидации дискриминации в отношении инвалидов, который вступил в силу в январе 2004 года;
- е) Федеральный закон об использовании мер принуждения и полицейских мер от 20 марта 2008 года;
- ф) снятие оговорок к пункту 2 б) статьи 10, пунктам 1, 3 д) и ф) и 5 статьи 14 Пакта.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

4. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник сохраняет оговорки к пункту 1 статьи 12, к пункту 1 статьи 20 и к статьям 25 б) и 26. В отношении оговорки к статье 26 Пакта Комитет принимает к сведению замечание государства-участника о том, что оно может пересмотреть свою позицию и изучить вопрос о снятии этой оговорки после ратификации Протокола 14 к Европейской конвенции по правам человека.

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о снятии своих оставшихся оговорок к Пакту.

5. Комитет обеспокоен информацией, представленной в ответ на перечень вопросов и подтвержденной делегацией, о том, что, поскольку индивиды, находящиеся под юрисдикцией государства-участника, могут подавать жалобы в Европейский суд по правам человека, государство-участник не считает необходимым присоединение к Факультативному протоколу к Пакту. Тем не менее Комитет отмечает замечание делегации о том, что никаких юридических препятствий на пути присоединения государства-участника к Факультативному протоколу не имеется (статья 2).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Пакту в целях усиления защиты прав человека для лиц, находящихся под его юрисдикцией

6. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности в отношении того, что осуществлению обязательств государства-участника по Пакту во всех частях его территории может препятствовать конкретная федеральная структура государства-участника. Он напоминает государству-участнику о том, что в соответствии со статьей 50 Пакта положения Пакта распространяются "на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий" (статья 2).

Государству-участнику следует принять меры для обеспечения того, чтобы власти во всех кантонах и муниципалитетах были осведомлены о правах, изложенных в Пакте, и об их обязанности эффективно обеспечивать осуществление этих прав, в том числе в кантональных судах.

7. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не создало национальное учреждение с широкой компетенцией в области прав человека в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи). Комитет отмечает информацию государства-участника о решении, принятом после проведения широких консультаций, осуществить экспериментальный проект создания специализированного центра по правам человека в университетах, рассчитанный на пятилетний период, однако он напоминает государству-участнику, что университеты могут взять на себя лишь небольшую часть мандата национального правозащитного учреждения (статья 2).

Государству-участнику следует создать национальный орган, обладающий широкими полномочиями в области прав человека, и обеспечить его необходимыми финансовыми и людскими ресурсами в соответствии с Парижскими принципами.

8. Комитет обеспокоен инициативой по проведению референдума по вопросу запрещения строительства минаретов и дискриминационной пропагандистской кампанией, которая сопровождает ее. Он отмечает, что государство-участник не поддерживает эту инициативу проведения референдума, которая, если бы она была одобрена, привела бы к несоблюдению государством-участником своих обязательств по Пакту (статьи 2, 18, 20).

Государству-участнику следует всячески обеспечивать соблюдение свободы религии и решительно бороться с подстрекательством к дискриминации, враждебности и насилию.

9. Комитет обеспокоен резким увеличением количества явных антисемитских инцидентов в государстве-участнике, включая забрасывание камнями и устные угрозы, сорвавшие заседание в отеле "Кемпинский" в Женеве 2 марта 2009 года, а также поджог, в результате которого в 2007 году крупнейшей в Женеве синагоге был нанесен серьезный ущерб. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что полиция в Женеве не полностью расследовала характер этих инцидентов. (статьи 2, 18, 20, 26)

Государству-участнику следует эффективным образом расследовать все и всяческие угрозы насилия против общин религиозных меньшинств, включая еврейскую общину.

10. Комитет выражает сожаление в отношении того, что Федеральная комиссия по борьбе с расизмом не обладает полномочиями принимать юридические меры по жалобам о расовой дискриминации и подстрекательстве к расовой ненависти (статьи 2, 20, 26).

Государству-участнику следует рассмотреть, как это было ранее рекомендовано Комитетом, вопрос об усилении мандата Федеральной комиссии по борьбе с расизмом для расследования всех случаев расовой дискриминации и подстрекательства к национальной, расовой или религиозной ненависти или для создания независимого механизма, обладающего полномочиями принимать юридические меры по случаям такого рода. Кроме того, государству-участнику следует активизировать свои усилия по поощрению терпимости и развитию культурного диалога среди населения.

11. Комитет обеспокоен непрекращающимися случаями насилия в отношении женщин, включая домашнее насилие, а также отсутствием всеобъемлющего законодательства в этой области. Комитет особенно обеспокоен тем, что требования статьи 50 нового Федерального закона об иностранных гражданах, в частности требование, касающееся предоставления доказательства о трудности

реинтеграции в стране происхождения, создают проблемы для иностранных женщин, которые находились замужем менее трех лет за гражданином Швейцарии или за иностранцем, имеющим разрешение на жительство, и которые являются жертвами домашнего насилия, в приобретении или возобновлении их разрешения на жительство в Швейцарии. Эти требования могут также создавать препятствия для разрыва отношений, носящих характер злоупотреблений, и для получения жертвой необходимой помощи (статьи 2, 3, 23, 26).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по рассмотрению вопроса о насилии в отношении женщин путем принятия всеобъемлющего законодательства по борьбе с домашним насилием и путем пресечения всех форм насилия в отношении женщин, а также усилия по обеспечению того, чтобы жертвы имели непосредственный доступ к средствам возмещения ущерба и защиты. Оно должно осуществлять преследование и наказание виновных. Оно также должно пересмотреть свое законодательство, касающееся разрешений на жительство, чтобы избежать применение закона, в результате которого на практике женщины вынуждены оставаться в отношениях, носящих характер злоупотреблений.

12. Комитет обеспокоен широкими масштабами самоубийств в государстве-участнике, связанных с применением огнестрельного оружия. В этом отношении он также обеспокоен тем, что лица, служащие в армии, обычно хранят свое служебное оружие у себя дома. Он приветствует недавнее решение, касающееся хранения всего военного снаряжения на военных объектах (статья 6).

Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство и практику, с тем чтобы ограничить условия доступа к огнестрельному оружию и в законодательном порядке урегулировать его использование, а также ему следует прекратить хранение служебного оружия в домашних условиях лицами, служащими в вооруженных силах. Кроме того, государству-участнику следует создать национальный регистр огнестрельного оружия, находящегося в частном владении.

13. Принимая во внимание, что в соответствии со статьей 115 Уголовного кодекса лицо, которое, действуя по мотивам эгоистического характера, побуждает других лиц к самоубийству или оказывает таким лицам помощь для его совершения, подлежит наказанию, Комитет обеспокоен, однако, отсутствием независимого или судебного надзора, позволяющего определить, что то или иное лицо, желающее получить помощь для совершения самоубийства, действует по своей собственной воле и вполне осознанно (статья 6).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о внесении поправок в свое законодательство, с тем чтобы обеспечить независимый или судебный надзор, позволяющий определить, что то или иное лицо, стремящееся получить помощь для совершения самоубийства, действует по своей собственной воле и вполне осознанно.

14. Комитет обеспокоен сообщениями о жестоком обращении полицейских с лицами, находящимися под арестом или в заключении, в частности, с просителями убежища и иммигрантами. Он по-прежнему обеспокоен отсутствием в большинстве кантонов независимых механизмов по расследованию жалоб, поданных против сотрудников полиции. В этом отношении Комитет повторяет, что возможность подачи жалобы в суд не должна исключать создания таких механизмов. Комитет также обеспокоен низкой долей представителей меньшинств в полицейских органах в целом, несмотря на высокую долю меньшинств в общей численности населения (статья 7).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы по всех кантонах был создан независимый механизм, обладающий полномочиями получать и эффективно расследовать все жалобы на чрезмерное применение силы, жестокое обращение или другие злоупотребления со стороны сотрудников полиции. Все виновные в этом должны подвергаться преследованию и наказанию, а жертвам должна предоставляться соответствующая компенсация. Государству-участнику следует создать национальную статистическую базу данных о жалобах, поданных на сотрудников полиции.

Государству-участнику также следует активизировать усилия по обеспечению того, чтобы меньшинства были адекватно представлены в полицейских силах.

15. Комитет отмечает с беспокойством, что насильственная высылка иностранцев, относящаяся к компетенции кантонов, осуществляется в присутствии независимых наблюдателей (статьи 7, 13).

Государству-участнику следует разрешить присутствие независимых наблюдателей в ходе насильственной высылки иностранцев.

16. Комитет отмечает, что Административный федеральный трибунал пересмотрел свою судебную практику в сторону признания того, что преследование со стороны негосударственных субъектов может представлять собой основание для предоставления убежища. Тем не менее Комитет обеспокоен сообщениями о случаях высылки, несмотря на установленную невозможность для стран происхождения высылаемых лиц гарантировать им защиту от негосударственных субъектов (статьи 7, 13).

Государству-участнику следует полностью соблюдать принцип невысылки лиц, подвергающихся преследованию со стороны негосударственных субъектов, и обеспечить в этом отношении применение судебной практики Административного федерального трибунала.

17. Комитет отмечает усилия государства-участника по улучшению условий жизни и по сокращению переполненности тюрем, такие как запланированное строительство новых тюрем. Комитет обеспокоен продолжающимися неадекватными условиями жизни в некоторых тюрьмах, в частности переполненностью тюрьмы Шан-Долон (статья 10).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по улучшению условий жизни в тюрьмах всех кантонов и срочно решить вопрос переполненности тюрем, в частности тюрьмы Шан-Долон.

18. Комитет принимает к сведению информацию о том, что просители убежища должным образом информируются об их правах на получение юридической помощи и что бесплатная юридическая помощь предоставляется в ходе обычной процедуры предоставления убежища. Однако он обеспокоен тем, что бесплатная юридическая помощь может предоставляться в соответствии с ограничительными условиями, когда просители убежища подают ходатайство в рамках чрезвычайной процедуры (статья 13).

Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство, с тем чтобы предоставлять бесплатную юридическую помощь просителям убежища в ходе всех процедур предоставления убежища, как обычного, так и чрезвычайного характера.

19. Отмечая, что лицам, ходатайство которых о предоставлении убежища было отклонено, предоставляется экстренная помощь, Комитет, тем не менее, обеспокоен сообщениями, согласно которым условия жизни этих лиц являются неадекватными, причем эти лица более не пользуются медицинской страховкой (Закон LAMAL), что ограничивает их доступ к услугам здравоохранения (статьи 13, 17).

Государству-участнику следует защищать основные права лиц, ходатайства которых о предоставлении убежища были отклонены, и обеспечивать для них адекватный уровень жизни и здравоохранения.

20. Комитет обеспокоен нежеланием государства-участника предоставлять компенсацию или какое-либо другое возмещение ущерба за насильственную кастрацию и стерилизацию, которые были проведены в период между 1960 и 1987 годом (статьи 2, 7).

Государству-участнику следует обеспечить репарацию за несправедливость, допущенную в прошлом, в виде возмещения ущерба, включая нефинансовые средства, такие как публичное извинение.

21. Комитет отмечает с озабоченностью изменения, внесенные в Гражданский кодекс от 12 июня 2009 года, которые запрещают брак или партнерские отношения с каким-либо лицом, не имеющим обычного статуса резидента в Швейцарии. Это новое положение выходит за пределы только урегулирования права на вступление в брак и на создание семьи, предусмотренного в статье 23 Пакта (статьи 2, 17, 23, 26).

Государству-участнику следует срочно пересмотреть свое действующее законодательство, с тем чтобы привести его в соответствие с положениями Пакта.

22. Государству-участнику следует обеспечить широкую публикацию своего третьего доклада, письменных ответов на подготовленный Комитетом перечень вопросов и настоящих заключительных замечаний.

23. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику в течение одного года следует представить соответствующую информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 10, 14 и 18 выше.

24. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад, подлежащий представлению в 2015 году, информацию о мерах, принятых для осуществления остальных рекомендаций, и о соблюдении им положений Пакта в целом.